

# Das Filmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, [dasfilmfest.cz](http://dasfilmfest.cz)

---

## FILMOVÉ PROJEKCE PRO ŠKOLY

(pro žáky s i bez znalostí německého jazyka – vždy s českými titulky nebo dabingem)

Kino Art, Cihlářská 19, Brno

[www.kinoart.cz](http://www.kinoart.cz)

Jednotné vstupné: 80,- Kč (učitelský doprovod zdarma)

Vážené dámy, vážení pánové,  
milé kolegyně, milí kolegové!

Opět Vám nabízíme řadu filmových projekcí v rámci blížícího se festivalu německy mluvených filmů DAS FILMFEST ([www.dasfilmfest.cz](http://www.dasfilmfest.cz)) a zveme Vás a Vaše studenty do kina.

Letos proběhnou školní projekce **ve dnech 21. – 25. 10.** v nově zrekonstruovaném **Kině Art**. Navštivte některý z námi vybraných filmů a obohaťte tak Vaši výuku (nejen) německého jazyka.

Všechny filmy jsou opatřeny českými titulky nebo dabingem a zabývají se tématy, která je možné podrobněji probrat ve výuce. Pokračuje i naše spolupráce s brněnským Österreich Institutem, jehož lektorky a lektoři připravují výukové materiály k jednotlivým filmům nebo moderují diskuze se studenty po vybraných filmech.

V případě Vašeho zájmu o projekci některého z filmů nás prosím kontaktujte **do 30. září** e-mailem [Richard.Gunis@mzk.cz](mailto:Richard.Gunis@mzk.cz) nebo telefonicky na čísle **541 646 333**.

**Výběr filmů i termínů necháváme na Vašich preferencích, prosím uveďte přímo do objednávky, rádi Vám vyjdeme vstříc.**

Vstupné se platí na místě dle skutečného počtu přítomných žáků.

Tým DAS FILMFESTu

*Níže následují synopse k nabízeným filmům.*

# Das Filmfest 16–25/10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, [dasfilmfest.cz](http://dasfilmfest.cz)

---

## FILMVORFÜHRUNGEN FÜR SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER

(mit und ohne Deutschkenntnisse – alle Filme mit tschechischen Untertiteln oder synchronisiert)

Kino Art, Cihlářská 19, Brno

[www.kinoart.cz](http://www.kinoart.cz)

Eintrittspreis: 80,- CZK (freier Eintritt für den/die begleitende/n LehrerIn)

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Kolleginnen und Kollegen!

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen wieder mehrere Filmvorführungen im Rahmen des Festivals deutschsprachiger Filme DAS FILMFEST ([www.dasfilmfest.cz](http://www.dasfilmfest.cz)) an und laden Sie und Ihre SchülerInnen ins Kino ein.

In diesem Jahr finden die Schulvorführungen **vom 21. bis 25.10.** im neu renovierten **Kino Art** statt. Besuchen Sie gemeinsam mit Ihrer Klasse jeglichen unserer ausgewählten Filme und bereichern Sie so Ihren (Deutsch-)Unterricht!

Alle Filme haben tschechische Untertitel oder sind synchronisiert und befassen sich mit aktuellen Themen, die anschließend auch im Unterricht weiter bearbeitet werden können. Die gute Zusammenarbeit mit dem Österreich Institut in Brünn wird auch in diesem Jahr fortgesetzt, deren erfahrene LektorInnen Unterrichtsmaterialien zu den Filmen vorbereiten oder Diskussionen mit den SchülerInnen im Anschluss an die Filmvorführung moderieren.

Bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte **bis zum 30. September** unter der E-Mail [Richard.Gunis@mzk.cz](mailto:Richard.Gunis@mzk.cz) oder per Telefon **541 646 333**.

**Ihre Film- sowie Terminwahl geben Sie bitte direkt bei Ihrer Anfrage mit an. Wir kommen Ihrem Wunsch gerne nach.**

Die reservierten Eintrittskarten können dann an der Kinokasse abgeholt werden.

Das Team von DAS FILMFEST

*Auf den folgenden Seiten finden Sie weitere Informationen zu den angebotenen Filmen.*

# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Plavání Schwimmen

Režie / Regie: Luzie Loose  
Německo / Deutschland 2018  
102 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky/ Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk od 12 let /  
Altersempfehlung: ab 12 Jahren



Plachou Elisu šikanují její spolužáci. Skamarádí se se sebevědomou Antheou. Nejprve obě začnou na mobily natáčet jejich každodenní život, avšak to, co začne jen jako legrádka, se mění v hořkou realitu. Tajně začnou natáčet všechny ty spolužáky, kteří měli dříve na Elisu spadeno, a otočí tím celou situaci.

Die schüchterne Elisa wird von ihren Klassenkameraden gemobbt und freundet sich mit der selbstbewussten Anthea an. Mit ihren Handys zeichnen die Freundinnen zunächst nur ihren Alltag auf, doch was wie ein Spiel beginnt, wird nur allzu bald Ernst. Heimlich filmen sie all jene Mitschüler, die es auf Elisa abgesehen haben und drehen die sich bald dramatisch verselbständigende Mobbingsituation um.

# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Pryč Raus

Režie / Regie: Philipp Hirsch  
Německo / Deutschland 2019  
101 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk od 12 let /  
Altersempfehlung: ab 12 Jahren



Začít znovu zcela od začátku, uprostřed lesa a daleko od společnosti? Vzbouřit se a jednoduše nechat vše za sebou? Protagonisté chtějí ven do přírody a pryč od jejich dosavadního života, chtějí se vzepřít zpustošené civilizaci. Každý za sebe, nejprve sám, potom společně. Že to je ale všechno – jen ne jednoduché, zažijí na vlastní kůži...

Nochmal ganz von vorn anfangen, mitten im Wald und fernab unserer Gesellschaft? Rebellieren und einfach alles hinter sich lassen? Die Protagonisten wollen raus in die Natur und raus aus ihrem jetzigen Leben, möchten ausbrechen aus der heruntergekommenen Zivilisation. Jeder für sich, erst allein, dann zusammen. Dass dies jedoch alles andere als einfach ist, erleben sie am eigenen Leib...

# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## L'Animale L'Animale

Režie: Katharina Mückstein  
Rakousko / Österreich 2019  
100 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 12 let /  
ab 12 Jahren



Mati a její parta kamarádů brázdí na vytuněných mopedech okolí a znepříjemňují život ostatním dívkám. Když se však do Mati zamiluje Sebastian, vůdce jejich party, a ona se skamarádí s nenáviděnou Carlou, začíná jí hrozit, že svoje postavení mezi kluky ztratí. A k tomu navíc jedno velice dobře střežené tajemství otřeše i životem jejich rodičů... Nakonec všichni stojí před stejnými otázkami: Co je důležitější – zdání nebo bytí? Kdo si myslíme, že jsme, a kým bychom se mohli stát? Co v životě vítězí – strach nebo touha? Film o protichůdných silách, které nás ovládají.

Mati und ihre Burschenclique machen auf getunten Mopeds die Gegend unsicher und den Mädchen das Leben schwer. Als sich jedoch Sebastian, der Anführer der Gruppe, in Mati verliebt und sie sich mit der verhassten Carla anfreundet, läuft Mati Gefahr, ihren Platz bei den Jungs zu verlieren. Währenddessen erschüttert ein gut gehütetes Geheimnis die Welt von Matis Eltern... Schließlich stehen alle vor denselben Fragen: Was zählt mehr, Schein oder Sein? Wer glauben wir zu sein – und wer könnten wir werden? Was gewinnt im Leben, Angst oder Leidenschaft? Ein Film über die widersprüchlichen Kräfte, die in uns walten.

# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Zač nás trestáš? Womit haben wir das verdient?

Režie / Regie: Eva Spreitzhofer  
Rakousko / Österreich 2018  
92 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 10 let /  
ab 10 Jahren

Přislíbena debata s tvůrci filmu. / Voraussichtliche Debatte mit den Filmemachern.



Ateistická, feministická lékařka Wanda spadne z oblak, když jí její pubertální dcera Nina sdělí, že se rozhodla přejít k islámu. Nina si teď říká Fatima, nosí šátek a začíná okamžitě žít halal – se vším všudy. Otevřenost vůči okolnímu světu této liberální rodiny je nyní podrobena zkoušce. Rozdílné pohledy na svět na sebe začínají narážet, úhly pohledu se mění.

Die atheistische, feministische Ärztin Wanda fällt aus allen Wolken, als ihre pubertierende Tochter Nina ihr eröffnet, sie sei zum Islam übergetreten. Nina nennt sich jetzt Fatima, trägt Kopftuch und lebt ab sofort halal – das volle Programm. Die Weltoffenheit der liberalen Familie steht nun auf dem Prüfstand. Weltanschauungen prallen aufeinander, Sichtweisen verändern sich.

# Das Fünfifest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Ten kluk potřebuje na vzduch Der Junge muss an die frische Luft

Režie / Regie: Caroline Link  
Německo / Deutschland 2018  
99 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 12 let /  
ab 12 Jahren



Příběh o dětství jednoho z největších bavičů Německa, Hape Kerkelinga: Porúří 1972. Baculatý devítiletý Hans-Peter vyrůstá v bezpečí svého veselého příbuzenstva. Svůj velký talent umět rozesmát ostatní trénuje dennodenně v hokynářství své babičky Änne. Bohužel ale není vše tak růžové. Temné stíny se promítanou i do každodenního života chlapce.

Die Kindheitsgeschichte des Entertainers Hape Kerkeling: Ruhrpott 1972. Der pummelige, 9-jährige Hans-Peter wächst auf in der Geborgenheit seiner fröhlichen Verwandtschaft. Sein großes Talent, andere zum Lachen zu bringen, trainiert er täglich im Krämerladen seiner Oma Änne. Aber leider ist nicht alles rosig. Dunkle Schatten legen sich auch auf den Alltag des Jungen.

# Das Fünfifest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Fany a pes

### Fritzi: Eine Wendewundergeschichte

Režie / Regie: Matthias Bruhn, Ralf Kukula  
Německo, Lucembursko, Belgie, Česko 2019 /  
Deutschland, Luxemburg, Belgien, Tschechien  
90 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 12 let /  
ab 12 Jahren



Na konci léta 1989 se Fany s láskou stará o Sputnika, psa její nejlepší kamarádky Sophie, která odjela s maminkou na letní prázdniny do Maďarska. Na začátku školního roku se však Sophie do třídy nevrátila. Utekla totiž na Západ. Fany se proto vydává hledat svou kamarádku a zažívá při tom dobrodružství, který změná nejenom její život, ale i celou zem.

Im Deutschland 1989 kümmert sich die zwölfjährige Fritzi um den Hund ihrer besten Freundin, die über die Sommerferien nach Ungarn gefahren ist. Doch selbst zu Schulanfang kehrt Sophie nicht zurück. Sie ist nämlich in den Westen geflohen. So begibt sich Fritzi auf die Suche nach ihrer Freundin und erlebt ein Abenteuer, das nicht nur ihr eigenes Leben, sondern das ganze Land verändert.



# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Nevrland Nevrland

Režie / Regie: Gregor Schmidinger  
Rakousko / Österreich 2019  
90 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 16 let /  
ab 16 Jahren

Přislíbena debata s tvůrci filmu. / Voraussichtliche Debatte mit den Filmemachern.



Jakob bojuje s úzkostnou poruchou, která mu čím dál tím více ztěžuje život. Jednou v noci pozná na erotickém video chatu 26letého umělce Kristjana. Mezi oběma nejprve začne vznikat virtuální přátelství, aniž by před tím došlo ke skutečnému setkání. Teprve až po těžké ráně osudu sebere Jakob všechnu odvahu a vydá se na cestu do „Nevrlandu“, aby zahojil všechny rány na duši...

Jakob kämpft mit einer Angststörung, die ihm das Leben zunehmend schwerer macht. In einem Sex-Cam-Chat lernt er eines Nachts den 26-jährigen Künstler Kristjan kennen. Zwischen den beiden entwickelt sich zunächst eine virtuelle Freundschaft, ohne dass es vorerst zu einem realen Treffen kommt. Erst nach einem schweren Schicksalsschlag nimmt Jakob seinen ganzen Mut zusammen und macht Jakob eine Reise nach „Nevrland“, um die Wunden seiner Seele zu heilen.

# Das Fūlmfest 16–25 / 10 2019

14. Festival německy mluvených filmů / deutschsprachiger Filme, dasfilmfest.cz

## Rozbi moje srdce Zerschlag mein Herz

Režie: Alexandra Makarová  
Rakousko / Österreich 2018  
99 min

Jazyk / Sprache: německy / Deutsch  
Titulky / Untertiteln: české / Tschechisch

Doporučený věk /  
Altersempfehlung: od 12 let /  
ab 12 Jahren



Romeo a Julie na předměstí: Optimistický zasněný teenager Pepe žije s dalšími slovenskými Romy u svého despotického strýce Rockyho ve Vídni. Aby pro svou rodinu získal nějaké peníze, chodí Pepe každý den žebrot. Když se objeví stejně stará Marcela, která si chce u Rockyho vydělat na dluhy jejího otce, oba teenageři se do sebe zamilují a začnou společně snít o lepší, spravedlivé budoucnosti. Pepe se poprvé v životě podívá za své vlastní hranice a pokouší se s Marcelou uniknout tristnímu každodennímu životu. Toto rozhodnutí však učinili bez ohledu na Rockyho, který již má s Marcelou své vlastní plány. Oběma zamilovaným začíná závod s časem.

Romeo und Julia in der Vorstadt: Der lebensfrohe, verträumte Teenager Pepe lebt mit anderen slowakischen Roma bei seinem despotischen Onkel Rocky in Wien. Um Geld für seine Familie zu verdienen, geht Pepe jeden Tag betteln. Als die gleichaltrige Marcela dazukommt, um die Schulden ihres Vaters bei Rocky abzarbeiten, verlieben sich die beiden Teenager und träumen von einer besseren, gerechteren Zukunft. Pepe blickt zum ersten Mal im Leben über seine Grenzen hinaus und versucht mit Marcela aus seinem tristen Alltag zu entfliehen. Doch die Rechnung haben sie ohne Rocky gemacht, der seine eigenen Pläne mit Marcela hat. Für die beiden Liebenden beginnt ein Wettlauf gegen die Zeit.